

# Rétro Circuit

## Porrentruy-Courtedoux

02 & 03 Septembre 2017



Rétro Circuit  
Porrentruy - Courtedoux

[www.retro-circuit.ch](http://www.retro-circuit.ch)



ENTREPRISE DU GAZ  
S.A.  
PORRENTUUY - DELEMONT  
032 466 91 20 • 032 422 29 25

COUPEE  
**RECOMATIC**  
LES TECHNOLOGIES  
FONT SURFACES  
RECO  
LA FINISS  
BULA  
LECAF  
LES SURFACES



SECTION  
JURASSIENNE

GL  
L'ÉTOILE JURASSIENNE SA  
2900 DELEMONT  
032 423 06 70

LOUIS CHEVROLET  
SWISS WATCHES

LE PAYS | CENTRE D'IMPRESSION  
PORRENTUUY-DELEMONT | RÉALISATION PUBLICITAIRE  
LIBRAIRIE | PAPETERIE | COPY-CENTER

Assurance et prévoyance /

winterthur  
LIBRAIRIE | PAPETERIE | COPY-CENTER

COURTEDOUX

## UN PEU D'HISTOIRE

C'est le 6 juillet 1947 que fut organisé le 1er circuit Jurassien de Porrentruy. La course était composée uniquement de motos de 250ccm, 350ccm et 500ccm ainsi que de side-car 600ccm.

La meilleure moyenne toute catégorie fut les 100,491 km/h de **Nello Pagani** (IT) vainqueur en catégorie 500 au guidon d'une Gilera. En 1948, à l'occasion du 2ème circuit de Porrentruy, c'est encore Pagani qui améliore sa propre moyenne à 104,321 km/h toujours avec sa Guzzi 500ccm.

En 1950, après une pause d'une année, le Moto-Club d'Ajoie accepte les classes 350 et 500ccm internationales, dans laquelle Santé Geminiani (IT) place le record de la piste à 105,046 km/h avec une Guzzi 500ccm.

C'est seulement en 1952 que fut organisé la 4ème édition du circuit ajoutot. Une nouvelle catégorie est au programme, les voiturettes-racers 500ccm. En moto, aucun pilote n'améliore le record de Geminiani et en voiturettes-racers, c'est **Les Leston** (ENG) sur Cooper Norton qui remporte le « Prix du Jura » à la moyenne de 101,471 km/h.

Lors de la 5ème (et malheureusement dernière) édition du circuit de Porrentruy, le record de la piste n'a pas été amélioré, malgré la participation de **Luigi Taveri** (CH) vainqueur en catégorie 250ccm avec sa Guzzi (moyenne de 93,314 km/h de Nello Pagani (IT) avec une MV (moyenne de 104,458 km/h) et de **Florian Camathias** (CH) sur une Norton respectivement premier et second en catégorie 500 inter.

En catégorie racers 500ccm, c'est Adolf Lang (ALL) sur une Cooper qui remporte le « Prix du Jura » et améliore le record de Leston à 103,603 km/h de moyenne.

Malgré toute la volonté des membres du Moto-Club d'Ajoie pour organiser une 5ème édition, l'interdiction des courses en circuit sur le territoire Suisse sonna le glas de cette grande manifestation.



## PRÉSENTATION DE LA MANIFESTATION

*Pourquoi ?*

Pour faire revivre le mythique circuit de Porrentruy sous la forme d'une démonstration 70 ans après la 1ère édition, qui avait eu lieu le 06 juillet 1947.

*Où ?*

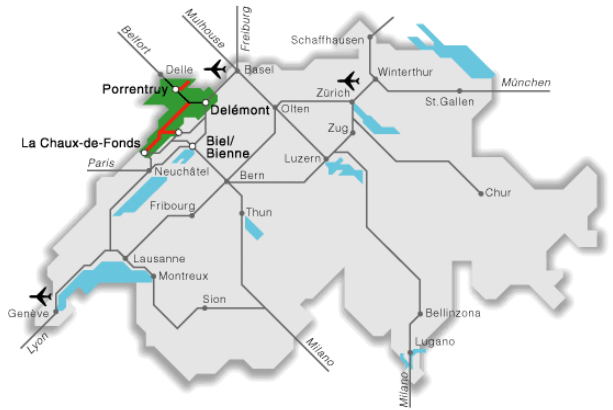
En Suisse, dans le canton du Jura :  
Porrentruy & Courtedoux

*Quand ?*

Samedi 02 Septembre 2017  
Dimanche 03 Septembre 2017

*Qui participe ?*

La manifestation est ouverte à tous les possesseurs de véhicules anciens, voitures, motos, side-cars.



## DÉROULEMENT DE LA MANIFESTATION

### SAMEDI 02 SEPTEMBRE 2017

*Après-midi* : Accueil des participants  
Contrôle technique des véhicules  
Exposition ouverte au public

*Soir* : Repas et animation



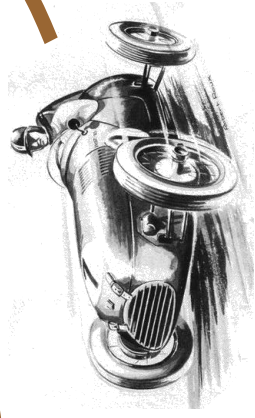
### DIMANCHE 03 SEPTEMBRE 2017

*Matin* : Début officiel du Rétro Circuit Porrentruy-Courtedoux

*Midi* : Apéritif et repas officiel dans l'enceinte du circuit  
(possibilité pour tous de se restaurer sur place)

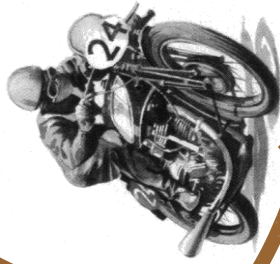
*Après-midi* : Suite de la démonstration

*Pour toute information...*



**Rétro Circuit**

**Porrentruy - Courtedoux**



***www.retro-circuit.ch***

***info@retro-circuit.ch***